



Nr. 10 • Desember 2012

AVISA Grenseland

ET MØTESTED FOR AREMARK • MARKER • RØMSKOG



God jul og godt nytt år i Grenseland!



AVISA Grenseland DESEMBER 2012

Aremark

Innbyggere: 1.423
Areal: 321 km²
Kommunesenter: Fosby
Ordfører: Geir Aarbu (Sp)

Marker

Innbyggere: 3.560
Areal: 413 km²
Kommunesenter: Ørje
Ordfører: Stein Erik Lauvås (A)

Rømskog

Innbyggere: 692
Areal: 183 km²
Kommunesenter: Rømskog
Ordfører: Kari Pettersen (KrF)

LEDER

Gledelig økning i folketallet

Tall fra Statistisk Sentralbyrå viser at befolkningen øker i Grenseland. Det er svært gledelig, for det er viktig for både Aremark, Marker og Rømskog å ha en jevn vekst i folketallet. Ikke bare vitner det om levende bygder, men det er helt avgjørende for kommunenes økonomi. Overføring av statlige midler er knyttet opp mot folketall, og hver ny innbygger betyr kjærkomne kroner i kommunekassen. Det igjen betyr at kommunene kan levere de tjenester befolkningen forventer og har krav på.

Statistikken fra SSB viser at det først og fremst er økt tilflytting som er årsaken til at befolkningen øker. Kommunenes satsing på å gjøre Grenseland attraktivt har dermed til en viss grad lyktes. Det er et tegn på at det er bra å bo i Grenseland. Men kommunene må ikke hvile på sine laurbær. Fortsatt må det jobbes for å få folk til å bosette seg i en av våre kommuner. Og fortsatt må det jobbes for å gjøre det enda mer attraktivt å bli boende her.

Tallene viser at det er omtrent like mange som blir født som det er mennesker som

forlater det jordiske liv. Her er det mindre rom for kommunale tiltak. Generelt lever folk lenger, men antall døde vil være ganske stabilt. Vi kan håpe på flere barnefødsler, men det er det bare innbyggerne selv som har kontroll over. Men noe kan kommunene likevel gjøre; de kan satse ekstra på å gjøre Grenseland attraktivt for unge mennesker i produktiv alder. Det er naturlig at de unge reiser ut for å gå på skole. Men det er også viktig at de søker seg hjem når de skal stifte familie.

God jul og godt nytt år

Det er bare dager igjen til årets store høytid. Dermed er det også bare dager igjen av nok et år. 2012 har vært et spennende år for alle som bor i Grenseland. Aktiviteten øker, og det skjer spennende ting i både Aremark, Marker og Rømskog. Optimismen råder, og det er med forventning vi går julehøytiden i møte. I de tusen hjem skal det feires med familie og venner. God mat skal på bordet, og forhåpentligvis har barna vært så snille i år at selveste Julenissen kommer med gaver.

Utenfor husets fire vegger skjer det også mye. Det er en rekke arrangementer som bør friste befolkningen. Kirkene kan by på mange arrangementer. I tillegg blir det konserter og juletefester. Julen og nyttårsheggen bør således kunne by på både stille familiehygge og gode kulturtilbud. De som ønsker åndelig påfyll har rikelig med tilbud. De som sverger til utendørsaktiviteter har også mange gode muligheter i vår fantastiske natur. Uansett hva vi ønsker å bruke julehøytiden til, skal vi huske en ting: Julen

er i stor grad barnas høytid. Det stiller store krav til de voksne. Vi håper at alle barn i Grenseland vil tenke tilbake på julen 2012 som noe udelt positivt.

God jul og godt nytt år til alle med hjerte for Aremark, Marker og Rømskog!

AVISA GRENSELAND I 2013

Avisa Grenseland kommer ut hver måned også i 2013, med unntak av feriemåneden juli. Her er utgivelsesdatoene:

Torsdag 24. januar	Ingen utgivelse juli
Torsdag 21. februar	Torsdag 29. august
Torsdag 21. mars	Torsdag 26. september
Torsdag 25. april	Torsdag 24. oktober
Torsdag 30. mai (sommer- utgaven)	Torsdag 21. november
Torsdag 27. juni	Torsdag 19. desember



Regionalparken

Regionalpark Haldenkanalen skal være en ideell organisasjon uten profittmålsetting. Styret i regionalparken ser slik ut:

Leder: Helge Kolstad. Østfold fylkeskommune.
Nestleder: Geir Aarbu, Aremark.
Styremedlemmer: Kari Pettersen, Rømskog, Morten Vinje, Marker, Ina Nestor, Aurskog-Høland og Hans Martin Løren, Akershus fylkeskommune.



Avisa Grenseland er et felles organ for grensekommunene Aremark, Marker og Rømskog.

Utgitt av Grenseland Media
Redaktør: Øyvind Ottersen
Redaksjon: Tore Robert Klerud
Grafisk design: Byline AS

Besøksadresse:
Avisa Grenseland
Fosby, 1798 Aremark
Telefon: 468 24 777

E-post: ottersen@byline.as
Trykk: Edda Trykk
Forsidefoto: Fra Strømsfoss.
Foto: Jørn A. Fjeld



Det var fin førjulsstemning da beboerne på Marker bo- og servicesenter fikk sang, musikk og masse god mat. Alt takket være frivillig innsats fra Aktivitetsgruppen.

Jul på Marker bo- og servicesenter

Det har vært en koselig førjulstid på Marker bo- og servicesenter. Det har blant annet Aktivitetsgruppen sørget for.

Aktivitetsgruppen består av Anita Kehus, Anette Huse, Bjørg Johnsen og Anne Britt Jensen. De har på sin fritid laget førjulskos for beboerne ved Marker bo- og servicesenter. Alle arbeider til daglig som hjelpepleiere og assistenter på senteret.

For å skape ekstra god julestemning er musikere hentet inn. De har stilt opp gratis med sang og musikk. Edgar Nordmann på gitar/sang er hentet inn fra Oslo, og Trond Huse på keyboard fra Ørje. To gode musikere som aldri har sett hverandre eller spilt sammen, møttes for første

gang på servicesenteret. De passet sammen som hånd i hanske.

Stor opplevelse

Beboerne snakker daglig sammen om denne førjulsfesten og hvor koselig de hadde det. Mat og vin ble innkjøpt av Aktivitetsgruppen for Marker bo- og servicesenter. Kaker ble bakt av Randi Sletten, og middagen ble laget av Nina Karlsen. Gaver til utlodning ble gitt av Rema1000 og Prix i Ørje. Et vellykket arrangement med kun frivillige som i dager har ordnet til for beboerne.



Edgar Nordmann (t.v.) og Trond Huse sørget for at beboerne kunne kose seg med sang og musikk.

BYGGER I ØRJE

Marker kommune skal bygge ti nye omsorgsboliger ved Braarudjordet i Ørje. Prosjektet til 25 millioner kroner er et samarbeid mellom kommunen og Sarpsborg og Omegn Boligbyggelag.

KGH BYGGER NYTT

Spedisjonsfirmaet KGH skal bygge nytt ved Ørjegrensen. KGH vil sette opp et bygg på 170 kvadratmeter på en festetomt mellom tollstasjonen og selve riksgrensen.

Ikke salt på fylkesvei 21

Fylkesvei 21 blir i stor utstrekning holdt fri for salt i vinter. Det er bare strekningen mellom Halden og Fjell bru som vil bli saltet. Det har Statens vegvesen bestemt. Rømskog-firmaet Bergquist Maskin og Transport AS og Veidrift AS har ansvaret for å drifte veiene i Østfold i vinter. De har fått beskjed fra vegvesenet om hva man skal gjøre på hovedveien nord-sør gjennom Grenseland.

Arsaken til at man ikke skal salte i vinter er hovedsakelig av hensyn til miljøet, men det har naturligvis også en økonomisk side. I stedet for salt, skal det strøs med sand for å holde trafikksikkerheten på et akseptabelt nivå. Vegvesenet mener at trafikken ikke er stor nok til at virkningen av salting blir optimal.

LEKE- OG SKATE- Plass i Ørje

Det foreligger planer om å bygge en kombinert leke- og skateplass på Ørje. Kostnaden er beregnet til 600.000 kroner. Marker kommune vil finansiere prosjektet med bruk av sentrumsmidler. Det nye anlegget skal plasseres mellom idrettshallen og skolen.



Byggmester Bjørnar Østensvig

- LANDBRUKSBYGG
- RESTAURERING
- MINDRE MURERARBEID

- HYTTEBYGGING
- NYBYGG
- TILBYGG



God jul og godt nytt år!

Behjelpelig med tegninger og søknader. Godkjenninger for våtrom

Telefon 91 30 37 61. Adresse: 1798 Aremark

INSEKTER FÅR EGEN BRU

Når den nye strekningen av E18 skal bygges fra Kanalbrua i Ørje til riksgrensen, vil det også bli bygget en hundre meter lang bru over Stormosen. Normalt ville kun en liten bru være nødvendig over dette våtmarksområdet, men fordi det er påvist en rekke øyestikkere og andre levende vesener i området, er det foreslått å bygge en lang bru hvor insektene kan fly under. En av øyestikkerne som er påvist i området, er rødlistet i Norge. Arten heter blodrød høstlibelle.

Den nye brua vil bygges slik at også elg og annet vilt kan krysse under den nye Europaveien.

Merkostnaden den nye brua vil medføre blir på cirka 15 millioner kroner. Hele prosjektet har en kostnadsramme på 630 millioner kroner.

Høringsfristen for planen om E18-utbyggingen på nevnte strekning er satt til begynnelsen av januar. Statens vegvesen håper at Stortinget i mars vil vedta utbyggingen, som skal bompengefinansieres. Dersom vedtaket kommer som Statens vegvesen ønsker, kan byggestart for den nye traseen bli i 2014.

FREKKE SYKKELTYVER

For noen uker siden ble en rekke skolebarn i Marker frastjålet syklene sine på den simpleste og mest utpekulerte måten man kan tenke seg. Ved Kolstadmosen, sør for Ørje, går barna på skolebussen, og syklene parkeres i påvente av retur etter endt skoledag.

Et vitne har fortalt politiet at et vogntog fra Estland stoppet på stedet.

Ut kom to personer som i all hast kastet åtte-ti sykler inn i vogntoget før de bega seg videre nordover i retning Ørje.

Hva som rører seg i hodet på de voksne sykkeltyvene (om det i det hele tatt rører seg der inne), kan man lure på. Det skulle i hvert fall ikke herske tvil om at det er barn som eier syklene.

ISKJØRING PÅ RØDENESSJØEN

KNA Eidsberg vil arrangere iskjøring på Rødenessjøen tre søndager i vinter. Forutsetningen for tillatelse fra Marker kommune er at det blir utarbeidet planer for sikkerhet og beredskap. Kjøringen er planlagt i området ved Mosebyne-set og Ysterud.



GRANLI RØR AS



Vi tilbyr følgende:

- Nybygg
- Rehabilitering
- Service
- Sanitæranlegg
- Varmeanlegg
- Kloakkrensing
- Vannrensing
- Gassanlegg

God jul og godt nytt år!

Granli Rør AS
 Nesveien 20, 1870 Ørje
 Tlf: 69 81 12 71
 Mob: 90 91 42 32
 stig-erik.granli@granliror.no
www.granliror.no

EN PLASTBEDRIFT MED 40 ÅRS ERFARING

Vakuumforming og CNC-fresing av plast



Ny Plast

Moene, 1798 Aremark. Telefon 69 19 84 88
www.nyplast.no • e-mail: benthe@nyplast.no



Aremark sa nei til vindmøller!

Vindmøllesaken i Aremark ser ikke ut til å ha noen ende. Nå har kommunestyret behandlet saken på nytt. Denne gang ble det nei, med stemmetallene 10-7. Om siste ord i saken nå er sagt, gjenstår å se.

ØVIND OTTERSEN, TEKST

Det er NVE som skal si ja eller nei til konsesjon for Kjølen vindpark. Vedtaket i kommunestyret er kommunens høringsuttalelse. NVE har gjennom måneder samlet innspill for å ha et bredest mulig grunnlag for sitt endelige vedtak. Kommunens syn på saken vil tillegges betydelig vekt. Hvorvidt NVE er blitt noe klokere av den politiske prosessen i Aremark er en annen sak.

Ny behandling

Aremark kommunestyre måtte behandle vindmøllesaken på nytt etter at juni-vedtaket (jafiertall 9-8) ble underkjent av Fylkesmannen. Han mente at en vararepresentant, som steppet inn på kort varsel, var inhabil. Før behandlingen i kommunestyrets desember-møte hadde Havgul Clean Energy, som eier Kjølen vindpark, sendt klage på Fylkesmannens vedtak. Klagen ble sendt til Sivilombudsmanden. Havgul mener at Fylkesmannen er inhabil i saken. Hva som skjer med klagen er ennå uvisst.

Men kommunestyret har altså behandlet saken på nytt. Denne gang var personsammensetningen annerledes, og det hele endte med at nei-siden fikk et klart flertall på 10-7. Dermed er Aremarks offisielle syn at det ikke skal bygges vindmøllepark i Vestfjella. Dette til tross for at

folkeavstemningen ga et ganske klart JA til vindmøller.

NVE avgjør

Vedtaket i kommunestyret betyr at aremarkingene får et lite pusterom i sakens anledning. Men ingen må tro at vindmøllesaken nå er avgjort. Det kan meget godt komme vindmøller i Vestfjella likevel. NVE skal på nyåret ta endelig stilling til konsesjonssøknaden. Med en splittet kommune og et splittet politisk miljø vil NVE måtte legge ekstra stor vekt på andre hensyn. Det er ikke vanlig at NVE går imot lokale politiske vedtak, men det har skjedd, og det kan skje igjen. Også i Aremark. Men nei-siden har fått det de ønsket. Mer kan ikke Aremark gjøre akkurat nå.

Et spesielt møte

Møtet i kommunestyret ble for øvrig en merkelig seanse. En fullsatt kommunestyresal fikk oppleve et politisk møte langt utenom det vanlige. Måten det hele foregikk på var mildt sagt klønede. Her var det mange som burde ha forberedt seg bedre. Saken var jo ikke helt ukjent for politikerne. Med ordfører Aarbu, varaordfører Harald Nilsen og Sp-representant Jacob N. Skolleborg på sidelinjen som inhabile, ble det mye som ikke gikk på skinner. Men takket være rådmann Jon Fredrik Olsen, som nærmest måtte ikle seg ordførerrollen også, ble møtet gjennomført og de nødvendige vedtakene ble fattet.

Lauvås til Stortinget – og Marker må ha ny ordfører

Stein Erik Lauvås kan allerede nå starte forberedelsene til en ny politisk tilværelse. Nominasjonsmøtet i Østfold Arbeiderparti plasserte Lauvås på tredjeplass. Det må et katastrofevalg til for at det ikke skal holde til stortingsplass. Dermed må Marker også bestemme seg for hvem som skal ta over ordførerklubba neste høst.

ØYVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO

Stein Erik Lauvås er en populær ordfører i Marker. Kommunevalget i 2007 endte med rent Ap-flertall. Dette ble fulgt opp med nok et solid valg i fjor. Hans posisjon som ordfører i Marker er bunnsolid, og således er det med blandete følelser markingene slipper sin mann til rikspolitikken.

– Jeg trives utmerket som ordfører i Marker. Det er her jeg har hjertet mitt. Men for fire år siden gjorde jeg et fremstøt for å komme på Stortinget. Den kampen tapte jeg, og jeg har siden innfunnet meg med det. Trodde at det løpet var kjørt, sier Lauvås.

Bred støtte

Stein Erik Lauvås sier at han har hatt et avslappet forhold til kampen om stortingsplassen. Men så begynte det å skje noe i kulissene. Ønsket om å få en fra Indre Østfold på Tinget ble stadig tydeligere. Samtidig dukket en delikat hasjsak opp i Sarpsborg. Da ble ting snudd på hodet. En av dagens fire Ap-representanter ble vraket som følge av den uheldige saken, og det banet vei for en ny kandidat i toppen. En avstemning blant alle Arbeiderpartiets lokalag i Østfold viste bunnsolid støtte til Lauvås. Han fikk flest stemmer av alle. Dermed lå det i kortene at Lauvås ville havne på sikker plass. Og slik gikk det. Stein Erik Lauvås fikk tredjeplassen, bak Svein Roald Hansen og Irene Johansen, men foran haldenseren Wenche Olsen, som går for en ny periode på Tinget.

Ny ordfører

Storingsvalget i september neste år vil avgjøre om Stein Erik Lauvås blir stortingsrepresentant. Men intet tyder i dag på at Ap skal gå på et katastrofevalg. Tredjeplassen er nesten så sikker som banken. Det betyr at Lauvås allerede nå kan starte prosessen med å tenke på sitt neste politiske liv.

– Det blir spennende. Det er mange områder jeg kan tenke meg. Men komiteene for både næring og samferdsel frister nok ekstra. Jeg vil bli Østfolds mann og skal selvsagt tale Østfolds sak. Men jeg glemmer selvsagt ikke at jeg kommer fra Marker og indre, sier han.

– **Hvem tar over som ordfører i Marker når du setter kursen for Oslo?**



Stein Erik Lauvås forlater neste høst jobben som ordfører i Marker for å bli stortingsrepresentant. Under nominasjonsmøtet i Østfold Ap fikk han den sikre tredjeplassen.

– Det er ikke avklart ennå. Slik jeg ser det nå er det to måter å gjøre det på. Enten kan jeg søke permisjon. Da vil varaordfører Runar Kasbo (KrF) steppe inn for de resterende to år av perioden. Men man skal jo huske på at jeg blir borte også i minst halvparten av neste kommune-styreperiode. Et annet, og kanskje mer sannsynlig utfall, er at jeg slutter og ny ordfører velges. Uansett blir det en politisk sak vi må ta tak i ganske raskt, sier Lauvås.

Den andre fra Marker

Stein Erik Lauvås har vært vararepresentant til Stortinget, og det har resultert i et femtital møtedager. Han er således kjent med forholdene. Men å bli fast representant er noe helt annet. Så langt vi kan erindre har Marker kun hatt én stortingsrepresentant tidligere. Det var Ingvar Bakken (1920-1982) fra Øymark. Han satt på Stortinget fra 1958 til 1985.

Her er nominasjonen

Slik ser den endelige stortingslisten til Østfold Ap ut etter nominasjonsmøtet:

1. Svein Roald Hansen (Fredrikstad)
2. Irene Johansen (Moss)
3. Stein Erik Lauvås (Marker)
4. Wenche Olsen (Halden)
5. Fredrik Bjørnebekk (Sarpsborg)
6. Elise Waagen (Sarpsborg)
7. Shakeel Rehman (Moss)
8. Siri Martinsen (Fredrikstad)
9. Jon Ivar Nygård (Fredrikstad)
10. Inger Lise Skartlien (Rygge)
11. Tomas Colin Archer (Moss)
12. Cecilie Agnalt (Skiptvet)
13. Trygve Westgård (Askim)
14. Oddbjørg Strømme (Sarpsborg)
15. Lars Pedersen Due (Halden)

Ordfører Stein Erik Lauvås i Marker har vært på lynvisitt i Afrika. Målet for turen var å besøke Etiopia for med egne øyne å se hva ildsjeler i Marker har utrettet de siste årene. – Jeg er imponert. Det er godt å se at hjelpen kommer fram, sier han.



Audhild Ruud og Henriette Hellgren sammen med representanter for lokalbefolkningen samlet rundt ett av trærne som er plantet i regi av samarbeidsprosjektet. Treplanting er et av de viktigste tiltakene for å hindre erosjon og holde på jorda. Treplantingen er også viktig for å få fyringsved og byggematerialer.

– Godt å se at hjelpen

**ØVVIND OTTERSEN, TEKST
VIDAR ØSTENBY, FOTO**

Lauvås dro til Etiopia sammen med blant andre kommunalsjef Vidar Østenby og et par elever fra Marker skole. Delegationen fra Marker besøkte hovedstaden Addis Abeba og noen distrikter ikke alt for langt fra storbyen. Områder som folk her i Grenseland har samarbeidet med i mange år.

Prosjektene i Etiopia går i regi av Grenseaksjonen for Afrika, en aksjon som startet med Lars Haartveit og noen andre ildsjeler i Aremark for mange år siden. Så har engasjementet for Etiopia spredd seg, og de siste årene har spesielt Marker vært aktiv i aksjonen. Det har resultert i en rekke prosjekter; boring et-

– Her mangler man det meste av det vi tar for gitt.

ter rent vann, treplanting for å redusere jordavrenning, bygging av skolebygg og selvfølgelig prosjekter innenfor det som har med kirke- og menighetsliv å gjøre. Flere ganger har delegasjoner fra Etiopia besøkt Grenseland, og samarbeidet har vært både hyggelig og gjensidig fruktbart.

Imponert

– Marker kommune har i denne sammenheng verken vært en pådriver eller en betydelig bidragsyter. Men vi har vært med på å støtte prosjektene i Etiopia, blant annet med reisestøtte til ungdommer som har dratt til Etiopia. At det ble et besøk akkurat nå henger sammen med avslutningen av et spennende samarbeidsprosjekt der barn og unge i

Marker og i Etiopia sammen har laget et hefte med lokale eventyr og fortellinger på engelsk. Dette heftet skal brukes i undervisningen både her og i Etiopia. Presentasjonen av det ferdige produktet var en fin anledning for meg til endelig å si ja til invitasjonen, sier Lauvås.

– Og du angret ikke på turen, selv om det ble hektisk med bare snaut fire dagers tur?

– Nei, slett ikke. Dette var imponerende, spennende og ikke minst tankevekkende. Jeg fikk se en verden totalt annerledes fra vår. Her mangler man det meste av det vi tar for gitt. Likevel er folkene fulle av pågangsmot, de er gjestfrie og hyggelige. Og jeg fikk se at mange av utfordringene er de samme vi har her hos oss. Problemer knyttet til jordavrenning

- I Marker kommune bestemte vi i fjor at vi i stedet for en julegave til de ansatte skulle sende pengene til dette prosjektet.



Barn fra skolen i Kotebe bivåner overrekkelsen av den etiopisk-norske eventyrboken.



Ranveig Brandsrud Henning og ordfører Stein Erik Lauvås ved åpningen av skole/allbrukshuset, som til en stor del er finansiert med gaver fra Norge.



Representanter fra skole og menighet sammen med ordfører Stein Erik Lauvås følger med på overrekkelsen av eventyrboken.

kommer fram!

og vannkvalitet. Selv om utfordringene er enorme i Etiopia, så jeg med egne øyne hvordan ildsjelene her hjemme har gjort livet lettere for vennene der nede. Jeg så at hjelpen kommer fram. Her går ikke store beløp bort til administrasjon. Her er det snakk om aktiv hjelp. Det var godt å se, sier Lauvås.

Praktisk hjelp

Selvfølger har Grenseaksjonen også et sterkt fokus på det kristne samarbeidet. Men det er også mye praktisk hjelp. Et eksempel er en lagerbygning som sto tom. Her vil midler fra Marker bidra til at det blir lagt gulv. Så kan det settes inn symaskiner og en hel kvinnearbeidsplass er klar for å bli realisert. Slike små bidrag fra oss har enorm betydning for

- Folk i Grenseland er blant de flinkeste i klassen.

etiopierne. Og vi kan bare tenke oss hva det betyr å få rent vann. Eller trær som sørger for at den fruktbare matjorda ikke blir borte. Trærne sørger også for brensel. Det er viktig i et område nesten uten strøm. At bidrag fra Grenseland også har gitt innbyggerne skoler og andre offentlige bygninger er godt å se. Mange i Norge ville hatt nytte av å se hvilke enorme utfordringer folk sliter med bare sju timers flytur unna. Mange her hjemme gjør noe med det. Jeg er glad for at folk i Grenseland er blant de flinkeste i klassen. Ikke bare til å gi støtte, men til å hjelpe folk til å hjelpe seg selv.

Gir bort julegave

- Hva mer kan Marker gjøre?
- Grenseaksjonen for Afrika gjør

en strålende jobb, og det er viktig og interessant at så mange ungdommer fra Marker gjennom årene har besøkt Etiopia. De får en nyttig innsikt og en langt bedre forståelse for andres problemer. Etter å ha sett det hele på nært hold, er jeg mektig imponert, både over våre egne og det de gjør og har gjort, men også over våre venner i Etiopia, som virkelig tar tak i utfordringene og bruker midlene fra oss på en god måte. I Marker kommune bestemte vi i fjor at vi i stedet for en julegave til de ansatte skulle sende pengene til dette prosjektet. Jeg ser nå at det var en meget god idé som jeg tror vi vil fortsette med. De ansatte går glipp av en liten gjenstand, men til gjengjeld bidrar de med noe som virkelig monner.

**Graving • Sprengning
Alt i transport • Mobilknusing**

God jul og godt nytt år!

www.bergquist-maskin.no



**1950 Rømskog • Tlf 92 82 52 05 • Fax 69 85 94 47
E-post: steinar@bergquist-maskin.no**

Vår spesialitet er

Gulv i heltre bjørk og eik

- Vi leverer også paneler i bjørk, osp og svartor, samt utvendig kledning i osp

Vi ønsker dere en god jul og et godt nytt år!

Fange Sag og høvleri



1798 Aremark – telefon 916 88 064
Besøk oss på vår hjemmeside:
www.fangesag.no

TØMRERFIRMAET

Brødrene Nordgaard
Bjørkebekk, 1798 Aremark

Vi utfører alt innen

- Nybygg
- Rehabilitering av hus og hytter
- Murerarbeid
- Støping

Med ønsker om en riktig god jul og et godt nytt år!

**Frode Nordgaard
Tel. 48 18 59 24**

**Lars-Erik Nordgaard
Tel. 93 25 48 19**



Denne glade nissegjengen hadde plassert seg svært så sentralt for å selge sine kreative produkter til sambygdningene under julegateåpningen i Ørje.

Folkefest i

Åpning av julegatene i Ørje er en tradisjon som alltid trekker godt med folk. I år var arrangementet flyttet til Torget, og der var det massevis av folk gjennom hele dagen. Og da julegrana ble tent, var julen for alvor i gang i Marker.

ØYVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO

Ikke ett eneste snøfnugg var med på årets julegateåpning i Ørje. Men det gjorde ikke noe, for sola strålte og sørget for at det kjølige været slett ikke la noen demper på stemningen. Folk strømmet til, og mange av dem var med på de fleste av de sju timene det tok å gjennomføre det omfattende programmet arrangøren hadde lagt opp til.

Mye for barn

Julen er barnas høytid, og under julegateåpningen fikk barna anledning til å gjøre mye rart. Her var det geit og lama, og en ponnitur rundt i sentrum fristet mange. I boder og tilliggende

forretninger var det mange tilbud og attraksjoner for store og små.

Fra den provisoriske scenen ble det servert underholdning av ulike aktører, blant annet ungdom som sang MOT-sangen.

Etter at mørket hadde senket seg, var det tid for øyeblikket da julen for alvor ble innledet. Julegrana på torget ble tent av varaordfører Runar Kasbo.

Senere på kvelden ble årets julegateåpning avrundet med gratiskonsert av Ødemark i Rått & Roccocco.

Årets julegateåpning i Ørje ble en suksess. Flere vi snakket med antydte at det var flere mennesker i sentrum i år enn ved tilsvarende arrangementer tidligere.



Et lite bål varmet godt på en kjølig dag.



Mange morsomme aktiviteter for de yngste.



Enkelte sentrumsforretninger i Ørje hadde latt kreativiteten få fritt spillerom.

julegatene



Så ble julegranen tent og julehøytiden offisielt åpnet i Ørje.

Ødemark imponerte

Bandet Ødemark fra Ørje (tidligere Dixie Freaks) har holdt to gratiskonsert i Ørje i forbindelse med lanseringen av sin nye plate «Toget som aldri kom». Onsdag 21. november var det fullt trøkk i Ørjesenteret. – Konserten ble svært vellykket. Jeg tror virkelig at folk likte det de hørte, sier bandets gitarist og låtskriver Sigmund Søbyskogen.

Lørdag 24. november, som avslutning på julegateåpningen i Ørje, ble gratiskonsert nummer to avholdt. Da i forbindelse med åpningen av Ørjes nye pub Rått & Rococco. Nok en gang leverte Ødemark varene, til publikums store glede.

– Og platesalget har gått strålende, sier Morten Bakker, en annen av bandets medlemmer. Det skulle tyde på at Ødemark vil bli å finne under mangt et juletre i Grenseland i år.

Julenissen til Rødenes

Julenissen husker på alle. Nylig var han på besøk i Rødenes. Anledningen var julefesten i Vestheim grendehus. Der hadde store og små i et stort antall møtt frem til det tradisjonelle førjulsarrangementet, som også ble beåret med musikalsk innslag fra selveste Slusebrass.

Jul på Ørje Brug

Julemessen på Ørje Brug ble også i år svært vellykket. Arrangør var som vanlig Kanalmuseets venneforening. Over førti boder og et stort antall besøkende kunne kose seg med juleting av ymse slag, godt ispedd deilig lukt av nystekte pepperkaker og annet julesnadder.

Flere P-plasser på tollan

Den nye tollstasjonen på Ørje skyter i været. Nå er det bestemt at antallet parkeringsplasser på nyanlegget skal utvides betraktelig. Den nye tollstasjonen vil gi rikelig med plass til både privatbiler og ikke minst vogntog. Dermed vil tiden snart være forbi for de lange køene som tidvis blokkerer trafikken på E18.

Takk til Tor Fjeld

Tor Fjeld fikk nylig velfortjent ros og takk fra menighetsrådene i Aremark, Marker og Rømskog. Anledningen var at Fjeld takket av som redaktør i Menighetsbladet. Tor Fjeld var i mange år journalist i Indre Smaalenenes Avis, og deretter var han markedsjef i Marker Sparebank frem til han ble pensjonist. Tor Fjeld har trukket i trådene og gjort en stor innsats for Menighetsbladet siden 2005.

MOT-dagen

Både Aremark og Marker er MOT-kommuner. MOT er en holdningsskapende organisasjon som jobber for og med ungdom for å skape tryggere ungdomsmiljøer. Et av målene er å bidra til at ungdom har mot til å si nei. Gruppepress kan være et stort problem for unge mennesker, og det kan være vanskelig å si nei. MOT-bevegelsen jobber for å gi ungdom den nødvendige selvtiliten til å gjøre de riktige valgene, til beste for seg selv og andre i nærmiljøet. 23. november er den årlige MOT-dagen. Da var ungdommer i både Aremark og Marker i sving i bygda hvor målet var å glede andre. Tilbakemeldingene fra lokalbefolkningen tyder på at de flinke ungdommene lyktes godt med å spre glede.

I begynnelsen av desember var det igjen juleverksted på Marker skole. Her var elever fra tredje til sjuende klasse blandet på ulike grupper. Hver elev hadde valgt seg to aktiviteter, og rundt omkring på skolen var det ingenting å si på stemningen denne dagen. En rekke gode hjelpere – mødre, fedre og besteforeldre – stilte som vanlig opp for å gjøre dette populære juletiltaket mulig også i år.



Det er spennende å lage sine egne stearinlys.

Juleverksted på Marker skole

gjensidige-marker.no



GJENSIDIGE
Marker

150
år

GOD JUL OG ET GODT NYTT ÅR!

ÅPNINGSTIDER I JULEN

Julaften: Stengt

Romjulen (3. og 4. juledag): 09 – 15

Nyttårsaften: 09 – 12



TA KONTAKT – VI ER DER FOR DEG!



Fellesbygget, Storgt. 55, 1870 Ørje. Telefon 69 81 01 80
www.gjensidige-marker.no • e-post: marker@gjensidige.no

Skadevakt 24 timer: **03100**



Er kakene ferdig stekt, mon tro?



Det gjelder å holde konsentrasjonen når detaljene skal på plass.



Strikking kan være spennende.

**Tenkt på det lenge?
Bli fosterforeldre!**



FOSTERHJEMSTJENESTEN
Inviterer til åpent informasjonsmøte
tirsdag 8. januar
på Fylkeshuset i Sarpsborg.
Velkommen!

Tlf. 466 16 900
www.fosterhjem.no/sarpsborg



Håndverksguiden 2013
FOR AREMARK, MARKER OG RØMSKOG



joker
- helt i nærheten



Takk til Aremark!
Jeg vil med dette takke hele Aremark for fem fantastiske år som innehaver av Joker Aremark. Aremarkingene og hyttefolket har vært flinke til å bruke nærbutikken. Jeg håper at det vil fortsette også i det nye året. Fra 1. januar tar nye innehavere over, og jeg ønsker dem lykke til med driften.
En riktig God Jul og et Godt Nytt År til alle i Aremark!

Hilsen Jian Ke

www.joker.no





Åpent 9–19 (17)

Hei, alle håndverkere!

Marker Håndverksforening planlegger å utgi et profilerings- og informasjonshfte våren 2013. Hftet skal presentere det varierte, brede og ikke minst gode næringslivet vi har i Grenseland.

Vi håper at alle håndverkere i Aremark, Marker og Rømskog vil være med. Medlemskap i Marker Håndverksforening gir fordeler, men er ingen forutsetning for deltakelse.

Ta kontakt med leder i Marker Håndverksforening, Bjørn Studsrud, på post@studsrud.no eller SMS til Håndverksforeningens egen mobil 41 77 10 14 (kun SMS) for nærmere opplysninger.

Hilsen styret

Vi blir flere i Grenseland!

Folketallet i Grenseland øker. Ferske tall fra Statistisk Sentralbyrå viser at både Aremark, Marker og Rømskog har økt folketallet de siste månedene. På tre måneder er vi blitt 48 flere.

ØYVIND OTTERSEN, TEKST

De tre kommunene har i flere år jobbet målbevisst for å øke folketallet. Det har gitt resultater. For innflyttingen er større enn utflyttingen i alle de tre kommunene. Spesielt har Marker vist seg å være et attraktivt sted for nye innbyggere. Siden juli har 85 mennesker flyttet til Marker, mens 45 flyttet ut. 29 flyttet til Aremark, mens 23 flyttet ut. Tallene for Rømskog er henholdsvis 13 og 11.

Tilflytting

Det er netto innflytting som gir de positive tallene for Grenseland. Forholdet mellom fødte og døde er svært liten. Totalt for de tre kommunene ble fjorten født, samme antall døde. Aremark ligger på gjennomsnittet med like mange fødte som døde. I Marker var det tre flere døde enn fødte, mens Rømskog hadde motsatt.

Selv om tallene gjelder kun for perioden jul til oktober i år, gir de en pekepinn på utviklingen. Det er svært viktig for alle de tre Grenseland-kommunene å øke sitt folketall. Tilsynelatende ser det ut til at antall barnefødsler og antall døde



Siden i sommer har folketallet i alle våre tre kommuner økt. Målbevisst arbeid og fokus på trivsel bærer frukter. Hovedårsaken til befolkningsveksten er økt tilflytting. (Foto: Øyvind Ottersen)

ligger stabilt omtrent på samme nivå. Her er det neppe mye å hente på kort sikt. Håpet må være at mange av tilflytterne slår seg til ro og setter i gang med familieførkelser.

Mens denne delen av livet går sin gang, må kommunene fortsette å holde fokus på å gjøre seg selv attraktiv. Økt tilflytting og redusert fraflytting gir plusstall i statistikken og betydelig økning i tilførselen av statlige midler. Sært tiltrengte kroner som bidrar til å opprettholde og kanskje til og med øke de offentlige tilbud og goder vi har.

Jevn økning

Kun to av Østfolds 18 kommuner hadde befolkningsnedgang. Det er Eidsberg med minus 6 og Våler med minus 1. Størst økning var det i Fredrikstad med en befolkningsvekst på 321. Østfold fylke sett under ett hadde en befolkningsstillestand på 1.079.

Per 1. oktober i år bodde det 5.675 mennesker i Grenseland, fordelt slik:

Marker 3.560 (+37), Aremark 1.423 (+6) og Rømskog 692 (+5)

Hvorfor må vi ha innflyttere?

Hvorfor er det så viktig at innbyggertallet i våre Grenseland-kommuner øker?

«Lykkelig som liten» er et velbrukt uttrykk. Må vi få folk fra inn- og utland til å flytte hit?

ØYVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO

– Svaret er ja! Dere må få folk til å etablere seg i kommunene deres. Hver eneste nye innbygger betyr bedre økonomi. Og bedre økonomi er viktig for at dere fortsatt skal være «lykkelig som liten». Det handler om å opprettholde og videreutvikle det servicetilbudet dere har i dag. Går folketallet ned, går inntektene samme vei, og da mister dere mange av de godene dere tar for gitt. Dette er en viktig oppgave for kommunene. Det må også innbyggerne innse. Innflyttere er helt avgjørende for hele Grenseland.

Ordene kommer fra Tom Pettersen, seniorrådgiver i Kommunenes Sentralforbund (KS). Han er en av landets fremste eksperter på hvilken betydning folketallet har for et lokalsamfunn.

Viktig oppgave

Tom Pettersen holdt foredrag for politikere og byråkrater fra de tre Grenseland-kommunene da det nylig ble arrangert et stort seminar på fantastisk flotte Rømskog Spa & Resort.

– Kommunene står overfor store utfordringer. Frem til 2030 blir det færre ungdommer. Det vil bli en kamp om arbeidskraft og kompetanse. Samtidig vil stadig flere trenge samfunnets hjelp. Derfor må kommunene jobbe aktivt for å påvirke ungdommens utdanningsvalg. Kom-



Seniorrådgiver Tom Pettersen i KS fortalte kommunetopper i Aremark, Marker og Rømskog om hvor viktig det er å øke folketallet.

munene må også gjøre seg selv attraktive for å få folk til å bosette seg, både egen ungdom som vokser opp og folk som kommer utenfra. Kommunene må ha egne tilflyttingsprosjekter, og kompetanse, og folk må hentes fra utlandet. Vi har ikke nok her hjemme. Det er bare å innse, sier Pettersen.

Store tilskudd

– Ja, hva er en innbygger egentlig verd?

– Det er vanskelig å svare helt konkret, men

jeg kan gi et eksempel. En familie på to voksne og to barn som flytter til en kommune, vil tilføre kommunen i direkte statlig støtte nesten 400.000 kroner årlig. Tar vi med skatteinntekter, bruk av lokalt næringsliv og ikke minst familiens engasjement i lokalt foreningsliv, snakker vi om summer som kommer opp i det dobbelte. Med slike tall kan man bare forestille seg hva de vil bety om kommunene klarer å øke folketallet betydelig. Samtidig kan vi forstå hva det får av konsekvenser om innbyggertallet går ned. Da blir man ganske sikkert ikke «lykkelig som liten». En «velfylt» kommune med folk i alle hus betyr også at «alle» vil ha en nabo. Levende bygder betyr i praksis at «gamlemor» i mange tilfeller vil ha et nettverk som gjør at hun kan bo hjemme fremfor på institusjon. Det vil både lette presset og spare kommunene for store beløp, samtidig som de fleste eldre vil foretrekke å bo hjemme så lenge som mulig.

– Jeg vil rett og slett slå fast at kommunene må ta tilflyttingsproblematikken på alvor. Jobbintens og målbevisst. I den sammenheng er det svært viktig å informere innbyggerne om at tilflytting er et gode. Gamle holdninger om at vi ikke vil ha utlendinger og andre innflyttere må vi komme til livs. Vi klarer oss ikke uten, sier Tom Pettersen.

– Innflyttere er en helt avgjørende ressurs for norske kommuner. Grenseland er intet unntak.



God oppslutning fra innbyggerne og stor aktivitet i sentrum av Aremark da julehøytiden ble offisielt innviet.



Hallvard Aasgaard (t.v.) og Thomas Smith varmet frosne aremarkinger med sang og musikk.



Hans Kristian Stensrud (t.v.) og Jacob Johan Lie solgte hjemmelagde julenisser.



Julegrøten gikk unna fra boden til Kvisler 4H. Her er det Ole Jørgen Golden som gjør klar nok en porsjon.

Mange åpnet juleveien

Aremark har ingen gater – bare veier. Det betyr ingen julegateåpning i Aremark. Men jul og julestemning har aremarkingene behov for. Derfor er det hvert år juleveiåpning i bygda. I år var oppslutningen større enn noen gang.

ØVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO

Mary Anne Gløboden i Frivilligsentralen er primus motor for juleveiåpningen i Aremark. På plassen ved Marker Sparebank og Fosby skole sørger hun og gode hjelpere for at det er et yrende liv som innledning på julefeiringen.

– Det er meget godt fremmøte her i dag, og vi har flere utstillere enn noen gang. Har ikke tall på det, men dette er nok rekord i oppmøte, sa en strålende fornøyd Gløboden.

Kaldt, men trivelig

Det var en kjølignende fornøyelse å åpne juleveien i Aremark. Men det hører årstiden til, og vi så ingen sure ansikter. Det gikk unna med varme pølser, kaffe, julegrøt og annet snadder som ulike lag og foreninger solgte fra de mange bodene. Lions hadde tent bål hvor en god, gammeldags

Kaffe-Lars sørget for varme dråper til frosne aremarkinger. Samtidig kunne ungene spikke trenisser ved bålet. Og like ved sørget Menighetshuset for en stor attraksjon for de minste, som fikk dyppe og lage sine egne stearinlys. I tillegg til dette var det mange boder med hjemmelagde julegaver.

Musikk og varmegrader

For å unnsnippe kuldegradene, trakk mange inn i bankens foajé. Der var det musikk av Hallvard Aasgaard og sang av Thomas Smith. Populære innslag, det også.

Som seg hør og bør ble Aremarks julegran tent som avslutning på arrangementet. Til toner fra Aremark skolekorps trykket ordfører Geir Aarbu på knappen, ledsaget av noen velvalgte ord.

Så var julen 2012 i gang også i Aremark.



Anne Grete Stabekk var en av mange som bidro til god stemning under juleveiåpningen i Aremark.

Mer snø på Kjølen

Kjølen Sportcenter på Ørje-grensen har fått ny snøkanon. Den gjør snøproduksjonen enklere, og dermed skulle mulighetene for gode forhold i skianlegget bli enda bedre. Den nye snøkanonen er helautomatisk. Den produserer snø så lenge det er kaldt nok og snøkvaliteten er god nok. Når forutsetningene ikke er oppfylt, stopper kanonen av seg selv.

Vinteren så langt har vært perfekt i forhold til snø og snøproduksjon. Kjenner vi de driftige Kjølen-folkene rett, sørger de for å produsere så mye snø under kuldeperioden, at man har mye å gå på om mildværet skulle dukke opp. Og på våre kanter er ikke det helt usannsynlig.

Ola sliter med virus

Ørjes store skihelt Ola Vigen Hattestad (30) har hatt en vanskelig høst. Siden september har han slitt med sykdom. Et virus har bidratt til at han ikke har klart å ta seg igjen etter harde treningsøkter. Frykten for at situasjonen skal forverres og kanskje bli kronisk, har ført til at Ola kun trener rolig noen få timer i uka.

Ola Vigen Hattestad ble dobbelt verdensmester i sprint i 2009. Han har fortsatt ambisjoner, og målet har lenge vært VM i februar neste år. Det er fortsatt målet, men det begynner å haste. Noen renn blir det neppe på denne siden av nyttår.

Ola Vigen Hattestad går fortsatt for Ørje IL, men han bor på Lillehammer, med samboer Katja Visnar, slovensk landslagsløper.

55 konfirmanter

Konfirmantforberedelsene i Grenseland er godt i gang. Det er meldt opp 55 konfirmanter for 2013. Disse fordeler seg på 34 i Marker, 12 i Aremark og 9 i Rømskog.

ESPEN JAAVALL BLIR RÅDMANN I MARKER



Når dette leses er Espen Jaavall ansatt som ny rådmann i Marker. (Foto: Siri M. Dalnoki)

Espen Jaavall (39) blir ny rådmann i Marker etter Eva Enkerud, som går over i pensjonistenes rekke. Jaavall er i dag kommunalsjef i Aremark kommune, men for tiden midlertidig rektor ved Aremark skole. Han har vært ansatt i Aremark kommune siden 1. september 2000.

Når dette leses, har etter all sannsynlighet kommunestyret i Marker vedtatt å

ansette Jaavall i stillingen som ny rådmann. Avisen Grenseland gikk i trykken før behandlingen i administrasjonsutvalget og kommunestyret 18. desember, men innstillingen til kommunestyret går på at Jaavall ansettes.

Det var ni søkere til stillingen. Den nye rådmannen i Marker tiltrer stillingen 1. juni neste år.

Rømskog ILs fotballgutter 1932-33

I forrige utgave av Avisen Grenseland fortalte vi om idrettens tidlige år i Rømskog. I den forbindelse trykket vi et gammelt bilde av Rømskog ILs fotballgutter i 1933. Trodde vi. Det viser seg nemlig at vi har fått tilsendt feil bilde. Det som sto på trykk er av nyere dato. Derfor bringer vi her det riktige bildet – av Rømskog ILs fotballgutter i 1932-33.

Rømskog stilte for første gang i kretsserien i 1933, året etter at Nordbybanen ble tatt i bruk som lagets hjemmebane. Spillerne på dette bildet, i de klassiske draktene laget hadde i en årrekke, er foran fra venstre Sigurd Jørgensen, målmann Otto Olsen, Arne Bergli. Stående fra venstre Ole Ringsbu, Alf Halvorsen, Jørgen K. Tørnby, Kåre Haugbak, Anders Moen, Erik Ringsby, Edlar Arnesen og Erling Bergli.



Rømskog ILs fotballgutter 1946

Dette bildet er slett ikke fra 1933, slik vi hevdet i forrige AG.

– Bildet er fra 1946, og stedet er Nordbybanen, nesten helt sikkert også ved det nordre målet. Kildene mine er født på tjuetallet, så de er veldig troverdige, sier Kenneth Haugen, som har sendt oss følgende navn på spillerne som altså ble avbildet i 1946:

Forrest fra venstre Jonny Jørgensen, målmann Torgrim Sandem, Reidar Skogheim. Annen rekke fra venstre Ole Moen, Kåre Haugbakk, Øyvind Haga. Bak fra venstre Aasmund Haugen, Jørgen T. Tørnby, Simen Moen, Erling Bergli og Henrik Bernhus.



En Aremark-venn er borte



Kurt Øraas i samtale med Turid Kollerød under ett av mange forberedende møter om Elgfestivalen. Bildet er tatt i august 2010 (Foto: Øyvind Ottersen)

Midt i de travleste juleforberedelser fikk vi en usedvanlig trist beskjed; Kurt Øraas er borte. Kokken, matentusiasten og Aremark-vennen Kurt Sverre Øraas ble bare 51 år. Det var hjertet som sviktet.

Kurt Øraas var et tvers igjennom godt menneske. Blid, alltid vennlig og hjelpsom, godt humør og en smittende latter. Det var rett

og slett godt å være sammen med Kurt.

Kurt Øraas vokste opp i Halden. Tidlig fikk han interesse for mat, og kokken Øraas utmerket seg med usedvanlige evner. Ikke bare laget han mat for andre. Han underviste også ved kokkelinjen på Risum. Mange kan takke Kurt for det de kan om mat og råvarer.

Kurts kunnskaper nådde langt utover lokalsamfunnets grenser. Under Lillehammer-OL i 1994 ble han engasjert som en av de ansvarlige for maten. En solid fjær i hatten for Øraas. Siden har han brukt mye av sin tid på messer i inn og utland. Han var ofte i Wismar og Berlin, eller i Skottland og andre utland. Alltid med smil, godt humør og fantastiske evner til å lage god mat og god PR for Halden og Aremark.

Elgfestivalen har mye å takke Kurt Øraas for. Helt siden starten var han med. Han sørget for at Festivalen fikk fokus på mat – god og lokal mat. Elgburgerne er viden kjent allerede. Kurt sørget også for å innvie besøkende i kunsten å partere elg. Han gjennomførte mat- og vinsmaking og var hele tiden tilstedeværende og entusiastisk. Elgfestivalen ville ikke vært den samme uten Kurt Øraas.

De siste tiårene har Kurt Øraas viet mye av sin tid til mat laget med lokale råvarer. Regional matkultur. Med god hjelp av venner og bekjente hentet han vilt, bær og sopp fra naturen i Halden og Aremark. Han pleiet et nært forhold og vennskap til folk som drev lokal produksjon av råvarer, det være seg grønsaker, kylling, gris, fisk eller andre råvarer

han kunne bruke for å fremheve vårt distrikt. Kurt hadde et brennende ønske om at maten skulle være kortreist og bedre enn annen mat. Sammen med venner, blant annet fra Aremark, startet han Vertshuset Curtisen på Fredriksten festning. Etter kort tid ble det en gourmetrestaurant som fikk et godt rennømmé langt utenfor Østfold fylke. Flere attraktive priser vitner om at Kurt hadde lyktes også med den satsingen.

Noe av det siste det gode mennesket Kurt Øraas gjorde var å invitere nesten 30 av sønnens beste venner til 18-års feiring på Curtisen. Her spanderte han og hans utrolig dyktige stab en helaften på alle sammen, ledsaget av historier og godt humør.

Men så var det plutselig slutt. En uendelig trist beskjed for alle som kjente Kurt. Men størst savn vil naturligvis familien føle. I sorgens stund må det likevel være godt å vite at Kurt Øraas var et menneske veldig mange var glad i. Kokken Kurt Sverre Øraas vil bli dypt savnet. Men det er mennesket Kurt Øraas som vil bli savnet aller mest. Han vil leve i folks minne i lang tid. Ikke minst i Aremark.

Øyvind Ottersen

www.marker-sparebank.no



Hva drømmer du om?

Vi har alle våre drømmer. Noen av dem er kanskje store og uopnåelige. Andre er innenfor rekkevidde, noe vi kan kjøpe. Men så var det det med penger, da.

Et godt tips for å realisere noen av drømmene er å begynne å spare – så tidlig som mulig. Noen kroner i uka eller måneden kan fort bli til en bra sum.

Kanskje akkurat nok til det du ønsker deg?

**Spør oss om sparing
Sjekk nettsidene våre
eller ta kontakt!**

TELEFON 69 81 04 00
EPOST@MARKER-SPAREBANK.NO

[www.facebook.com/
markersparebank](http://www.facebook.com/markersparebank)



Marker
sparebank
– førstevalget

AREMARK • MARKER • RØMSKOG • MOSS • RAKKESTAD



Tove Skubberud Wang (fra venstre), Bjørge Olsson og Lars Johansson på KS-konferanse om ungdom. Lars Johansson forklarte hva MOT er. Den allsidige og populære ungdomslederen hadde også laget en sang.

En sang om UKH og alt de gjør der

(Av Lars Johansson)

Vi har ei bygd, med sluser og vann
Et godt sted å bo. Kanskje best i vårt land
Gammel eller ung
Alle har det godt
Her er det fint,
ja her er det flott!

Her er vi en gjeng, vi er stolt av det vi har
her skapes det liv fra februar til januar
Vi tar aldri fri
Vi står alltid på
Vi har det gøy
Vi har det bra på UKH

Som prikken over j'en på et bittelite sted
Der er Ungdommens Kulturhus, et tilbud med suksess
Ja som prikken over j'en. Over slusebyen vår
Ligger huset vi er stolt a - Der er det ungdommen som rår

Her er plass til alle som vil
Og er det trangt om plassen klemmer vi inn enda no'n til
For alle vil være med, og det er alltid no som skal skje
Og hver uke, hver eneste dag, er det liv i alle tre etasjene
Teater, Dans og NettRedaksjon, Foto, Band og Bilkommissjon
Klatrevegg og ungdomskoret Paintball, Styre, og rom for «de store»
Lazertag og Radio, Innebandy og Studio,
Villmark, Kinosal og, Discotek, Akkustisk scene og masse lek

Vi spiller på samme lag
Vi koser oss, dag etter dag
UKH er i en egen divisjon!
og MOT til å leve er vår visjon

En liten solskinnshistorie

Marker kommune tar ungdommen på alvor. Kjøpet av Ørjetun, som senere er blitt et populært og velbrukt ungdomssenter, er ett godt eksempel.

Marker kommune søkte i 2009 om skjønnsmidler fra Fylkesmannen. Tanken var å få all Marker-ungdom under samme tak (MUST). Dessuten håpet man på å få flere brukere mellom 18 og 23 år. Det ble satt i gang et nettverk for de kommunene som hadde søkt midler i kategorien «utsatte barn og unge». Det dreier seg om ni kommuner, og disse har hatt flere nettverkssamlinger for å utveksle erfaringer. Dette er styrt av Kommunenes Sentralforbund (KS).

Et eventyr

Tidlig i november var det erfaringskonferanse på Ørje, med oppsummering av hva som har skjedd i de ni kommunene siden 2009.

Marker gjorde stor suksess med fremføringen av «Eventyret om da Marker kommune satte fokus på barn og unge». De som var med fra Marker var Bjørge Olsson, virksomhetsleder Familie og helse, Lars Johansson, UKH general (ungdommens kulturhus) og Tove Skubberud Wang, virksomhetsleder Grimsby barnehage.

Tilbakemeldingene på innlegget var mange og positive. Det hører også med til historien at antallet brukere på UKH har gått fra 60 ungdommer i 2009 til 165 i 2012.

EVENTYRET OM MARKER

Slik lyder eventyret om Marker – slik det ble fremført på KS-konferansen i november:

Det var en gang i 2002 at Marker kommune fikk tilbud om å kjøpe Ørjetun, en gammel institusjon for rusmisbrukere. Kommunen fikk da en utfordring: Hva skal man bruke en institusjon med 4 hybelhus, 1 snekkerverksted, stort adm. bygg, 1 arbeidsstue, 2 bolighus og et stort uteområde til?

Som alle andre kommuner hadde Marker en utfordring til: Hvordan bør Marker kommune tilrettelegge for å gi ungdom i kommunen et godt oppvekstmiljø?

Marker kommune hadde følgende ressurser:

Mange frivillige organisasjoner som speider, ungdomsklubb hver fredag, musikkskole, nærhet til Sverige, en ung elektriker, med stor kreativitet innen blant annet musikk, som hadde lyst til å flytte til Marker.

Marker kommune har også:

En kreativ rådmann, positive politikere og mange gode medarbeidere.

Dermed kjøper Marker kommune denne institusjonen. Speideren får et hus på 300 kvadratmeter til en av Norges største speidergruppe sett i forhold til innbyggertall. Det blir leiligheter for flyktninger, dagsenter for psykisk utviklingshemmede, og historielaget og lokalradioen får lokaler.

Så starter et samarbeid med nabokommunen i Sverige, og ved hjelp av EU-midler starter et Rockeverksted. Elektrikeren Lars Johansson ansettes i prosjektet og flytter til kommunen. Han får ansvaret for å etablere rockeverksted, som gjennom mye energi fra Lars og frivillige utvikler seg til UKH (Ungdommens kulturhus). Flere aktiviteter får plass, og gjennom skjønnsmidler fra Fylkesmannen, som gir mulighet til ansette en person til, rent kommunalt finansiert, utvikles operasjon MUST – Marker-ungdom under samme tak, bokstavelig talt.

Kommunal plan

Kommunen har i samme periode utarbeidet en plan for barn og unge. Denne planen skal danne grunnlag for alt arbeid med denne gruppen i Marker kommune.

Det er også gjennomført en spørreundersøkelse blant ungdommen for å utvikle tilbudet i MUST etter deres ønsker og behov.

Resultatet av Marker kommunes bruk av skjønnsmidler de siste årene er et lavterskeltilbud for ungdom mellom 13 og 23 år. Dette ble vist gjennom bilder og en nyskrevet sang av ungdommens store idol i Marker; Lars Johansson.



Mange har bidratt til den nye lavvoen. Disse fem har all grunn til å være stolte av egen og andres innsats. Fra venstre Lars Martin Jæger, May S. Johansen, Åse Aasgaard, Tom Lervik og Dag Lund.



Celine Weiulfen (t.v.) og Stine Bønøgård sørget for grillpølser fra lavvoens flotte ildsted.

Flott lavvo ved Aremark skole



Denne gjengen av glade barn var de første som fikk glede av et besøk i den flotte lavvoen ved Aremark skole etter den offisielle åpningen.

Noen få meter fra lysløypa, mellom Aremark skole og Lillebyåsen, har et nytt, flott byggverk blitt reist. En flunkende ny og solid lavvo er satt opp, til glede for store og små.

ØVVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO

Dag Lund, lærer og et rivjern av de sjeldne, har trukket i trådene med prosjektet. Men han er så visst ikke alene.

– Det er mange som har æren for at vi nå har fått en flott lavvo i nærheten av skolen. Blant andre velvillige sponsorer som har bidratt med penger. May S. Johansen og dugnadsgjengen fra FAU har gjort en strålende innsats. Og vi må også takke grunneier Glimsdal, sier Dag Lund,

som aldri vil fremheve seg selv. Men ingen bør være i tvil om at den godeste Lund har en vesentlig del av æren for at barn og unge heretter har en flott lavvo å legge sine utflukter til. Både skolen, SFO og barnehagen blir ganske sikkert flittige brukere av lavvoen.

Åpning med pølser

Da lavvoen ble offisielt innviet i november, var førsteklasse på tur og ble således første offisielle bruker. Det ble grillt pølser, holdt taler og

store og små både klappet, smilte og koste seg i byggverket, som ikke bare er praktisk, men også i høyeste grad pent å se på.

I alt er det samlet inn 72.500 kroner til prosjektet. Denne summen fordeler seg på følgende bidragsytere: Marker Sparebank, Aremark Bygdekvinne lag, Aremark Lions, Elevrådet ved Aremark skole, Aremark Skogeierforening, Holmgild skogs miljøfond, Aremark Idrettsforening og Aremark Bygdeungdomslag.



Ny vert på Furulund

Furulund Kafé har fått ny vert og åpner på nyåret. Rehabiliteringen av Aremarks storstue er straks ferdig. Det er bare den siste finpussen som skal til før åpningen. Da vil både kafeen, storsalen og peisestua ha fått en etterlengtet ansiktsløftning. Kafeen har vært stengt siden 1. september da Jian Ke og kona ga seg. Kommunen har nå fått en ny driver til kafeen, og fra nyttår tar svensk-tyrkeren Nizamettin Korkmaz fra Töcksfors over. Han regner med å bruke noen uker på å få alt på plass, og 1. februar kan være en aktuell dato for åpning av kafeteriaen.

Nizamettin Korkmaz har drevet i bransjen siden midten av 1980-tallet. Inntil nylig drev han Arams Restaurant i Töcksfors. Han lover at Furulund Kafé skal bli et naturlig samlingssted for innbyggerne, samtidig som stedet skal være et godt alternativ for folk som besøker Aremark eller bare er på gjennomreise.

Dansefest i Marker

1. juledag inviteres du til NON STOP dansefest i Marker rådhus fra kl. 21 til kl. 02.

Rainbow m/Lars Kristoffersen og svenske Extas (tidl. Hobbies) spiller.

Alle hjertelig velkommen!

Arr.: Markerdansen

Kan miste tannlegen

Aremark Tannklinikk kan bli lagt ned og flyttet til Halden. Årsaken er en ny plan hvor det foreslås at de nitten tannklinikene i Østfold skal reduseres til fem eller seks. Planen er ute til høring, og fristen går ut i disse dager. I Aremark er man naturlig nok bekymret.

Iskjøring på Rødenessjøen

KNA Eidsberg vil arrangere iskjøring på Rødenessjøen tre søndager i vinter. Forutsetningen for tillatelse fra Marker kommune er at det blir utarbeidet planer for sikkerhet og beredskap. Kjøringen er planlagt i området ved Mosebyneset og Ysterud.

TILSKUDD TIL ARESTAD



Aremark Historielag får økonomisk hjelp til å sette inn varmepumper i Arestad gamle prestegård. Formannskapet har bevilget et tilskudd på 39.500 kroner til formålet. (Foto: Gunnar Arvesen)

Besøk våre butikker:
Vi selger alt i hageutstyr, hundefor, kattefor og driftsmidler til landbruket.

ØRJE, Haldenveien 71
Telefon 69 81 49 40

SLORAFOSS
Telefon: 63 85 46 60

www.norgesfor.no

www.marker-sparebank.no

Vi ønsker alle en riktig god jul og et godt nytt år!

Julen 2012

Julaften: Stengt

Torsdag 27. desember: 10-14

Fredag 28. desember: 10-14

Nyttårsaften: 9-12

TELEFON 69 81 04 00
 EPOST@MARKER-SPAREBANK.NO
www.facebook.com/markersparebank

Marker sparebank
– førstevalget

AREMARK • MARKER • RØMSKOG • MOSS • RAKKESTAD

Det ble en flott og stemningsfull fest på bogruppe 3 og 4 ved Marker bo- og servicesenter da personalet inviterte til ekstra julehygge.

Flott fest for brukere og pårørende



Det var stor stemning på Marker bo- og servicesenter da de ansatte inviterte brukere og pårørende til førjulsfest.

God mat og drikke hører med når gode venner samles til festlig lag.

Arrangementet er blitt en tradisjon, og de ansatte ved avdelingene stiller opp frivillig. Selv sier de at det slett ikke er noe å snakke om, for det gir så uendelig mye å se hvor glade og fornøyde både brukerne og deres pårørende blir når langbordet står dekket, og den gode maten kommer på bordet.

Over femti personer kledd i finstasen deltok på festen. Steinar Fundingsrud sørget for trekk-

spillmusikk og allsang. Mat, kaffe og kaker hører med. Det samme gjør loddsalg, hvor inntekten går til enda mer hygge for brukerne.

Planlegger grillfest

Neste år planlegges det mer hygge på de to avdelingene. En grillfest i sansehagen er under planlegging. De ansatte understreker at samarbeidet med de pårørende er viktig, for det skal kjennes

godt å komme til Marker bo- og servicesenter.

At de ansatte får ekstra pågangsmot skjønner vi godt etter følgende uttalelse fra en av brukerne: «Dette var en herlig fest! Dette må vi gjøre oftere. Så fint dere har gjort det. Så mye jobb dere har lagt ned!»

Også de pårørende var fulle av lovord. Ingen tvil om at det også neste jul blir fest på avdeling 3 og 4.

Bilkonsulent 1 AS Ørje

Flotte lokaler og dyktige fagfolk tar i mot deg og bilen din!



Vi ønsker alle en god jul og et riktig godt nytt år!

Gratis vindusviskere!
Ved bytte av frontrute

Og mye mer! Ta kontakt for mer informasjon!

Bilkonsulent 1 AS
Rødnesveien 4
1870 Ørje
Tlf: 69 81 28 00
runeteig@bilkonsulent1.no

Åpningstider:
Man - fre: 07:30 - 16:30

Mekonomen
Bilverksted

Ny prest i Aremark

Sven Giljebrekke er Aremarks nye sogneprest. Giljebrekke ble innsatt i embetet allerede i september. Giljebrekkes ankomst markerte samtidig et farvel med den populære vikarpresten gjennom to år Ole Østrup.

Sven Giljebrekke og hans kone Elin har fire barn. Sven vokste opp i Oslo, men han har tilbragt mange av sine yrkesaktive år i Halden-distriktet. Han var med på å bygge opp Thomasgården på Kornsjø og var daglig leder der frem til 1995. Deretter fulgte et par år som vikarprest i Halden før han ble prest i Berg kirke i 1997.

Familien flyttet til Søgne på Sørlandet i 2004 for å ta over bestforeldrenes gård. Ved siden av jobbet Sven Giljebrekke som menighetsutvikler i Mandal kirke. Så var han sogneprest i Lindesnes før han igjen søkte seg til kjente trakter i Østfold. Nå er han altså blitt Aremarks nye sogneprest.

Gammel Aremark-musikk på CD

En ny CD med musikk av aremarkingen Johannes Nielsen Schodsberg (født 1799) er lansert i god tid før jul. Musikken er basert på Schodsbergs notehefte med 160 melodier, inspirert av folkelige tradisjoner i grensetraktene. Fiolinistene Mats Berglund og Daniel Sandén-Warg er sentrale i nyinnspillingen.

Lotto-millionær

En aremarking har sikret seg en kjempegevinst i Lotto. I slutten av november prikket han inn sju rette, og det ga drøyt 5,9 millioner kroner i gevinst.

DU TREFFER ALLE MED EN ANNONSE I AVISA Grenseland

Avisa Grenseland når ut til alle innbyggerne i Aremark, Marker og Rømskog. I tillegg leses avisa av de fleste av regionens to tusen hytteeiere og deres gjester.

Neste nummer kommer:
Torsdag 24. januar
Frist for annonsebestilling:
Mandag 14. januar

TA KONTAKT:
Epost: ottersen@byline.as
Telefon: 468 24 777
Postadresse: Avisa Grenseland
Fosby, 1798 Aremark

Det skjer i Grenseland

21. DESEMBER TIL 21. JANUAR

DESEMBER

FREDAG 21.

Sol-snu-fest ved Stubbefolkhyttene på Kanaltangen kl. 18. Ta med pølser, sitteunderlag, nisselue og det du ellers tror du vil trenge. Det blir tent bål og griller. Strømsfoss Velforening arrangerer.

Ørje kirke. Skolegudstjenester for Marker skole. Sogneprest Øystein Sjølie.

Konsert med Hans Espen Gihle og Stig Lindell. Rømskog kirke kl. 20.

SØNDAG 23.

Søndagsåpent i Aremarks butikker.

Søndagsåpent i Ørjes butikker.

Klund kirke kl. 18. Gudstjeneste. Utdeling av 4 års bok. Gang rundt juletreet. Prest Runo Lilleaasen.

MANDAG 24.

Ørje kirke kl. 14. Julaftengudstjeneste. Sogneprest Øystein Sjølie.



Julaftengudstjeneste i Rømskog kirke kl. 16. Sogneprest Dag Mysen. Offer til Kirkens Nødhjelp.

Rødenes kirke kl. 16. Julaftengudstjeneste. Søsknene Ruud deltar. Sogneprest Øystein Sjølie.

TIRSDAG 25. - 1. JULEDAG

Rødenes kirke kl. 11. Høytidsgudstjeneste. Kirkekoret deltar. Sogneprest Dag Mysen.

Øymark kirke kl. 12. Høytidsgudstjeneste. Sogneprest Øystein Sjølie.

Fest i Marker rådhus. Non stop dans til musikk av Rainbow og Extas.

ONSDAG 26. - 2. JULEDAG

Skyting om Julepokalen på skytebanen i Rømskog kl. 10.

Høytidsgudstjeneste på Eldresenteret i Rømskog kl. 11.

Klund kirke kl. 11. Høytidsgudstjeneste. MarkCanto synger. Sogneprest Dag Mysen.

TORSDAG 27. - 3. JULEDAG

Julefest på Menighetshuset i Aremark kl. 18. Alle hjertelig velkommen.

FREDAG 28.

Pensjonisttreff på Elviras Café i Rømskog kl. 12.

Åpning av lekeplassen på Haukenesfeltet i Rømskog kl. 12. Servering av gløgg og pepperkaker. Rømskog kommune står for arrangementet.

Julefest i Vestheim Grendehus i Marker kl. 17. Andakt ved Runo Lilleaasen. Beverting, åresalg, gang rundt juletreet og leker. Arrangører er barneforeningen, Stjernen, Normisjon og Rødenes menighetsråd.

Julefest i Bjørkebekkhuset

kl. 17.30. Tradisjonell julefest med gang rundt treet, underholdning, servering, loddsalg, andakt og poser til barna. Nissen kommer. Arrangører er Bjørkebekk Velforening.

Julefest i Stikle bedehus i Marker kl. 18.

LØRDAG 29.

Julefest i Ørje bedehus kl. 17.

SØNDAG 30.

Øymark kirke kl. 18. «Romjulsdrøm». Gudstjeneste. Felles Marker. Sogneprest Øystein Sjølie.

MANDAG 31. - NYTTÅRSAFTEN

Midnattsgudstjeneste i Rømskog kirke kl. 23.15. Prest Øystein Sjølie. Offer til Mariastiftelsen.

Ørje kirke kl. 23.15. Midnattsgudstjeneste. Felles Marker. Sogneprest Dag Mysen.



Nyttårsfeiring på Rømskog Spa & Resort. Levende musikk på kvelden Fyrverkeri og ellers det som hører en nyttårsfeiring til.

JANUAR

TIRSDAG 1. - 1. NYTTÅRSDAG

Rødenes kirke kl. 12. Gudstjeneste. Felles Marker. Sogneprest Øystein Sjølie.

TORSDAG 3.

Julefest på Marker Bo- og servicesenter kl. 17. Arrangør er Rødenes Sanitetsforening og Helselaget.



Julefest i Ørje kirke kl. 17.30. Menighetsrådet arrangerer.

FREDAG 4.

Julefest i Bondestua i Marker kl. 18.

SØNDAG 6.

Julefest på skytterhuset i Kvisler kl. 16. Aremark Bygdekvinne og Aremark Bygdeungdomslag arrangerer.

MANDAG 7.

Hyggeaften på Rømskog Eldresenter kl. 18.30. Støtteforeningen arrangerer.

Seniordans i Marker rådhus kl. 18.

TIRSDAG 8.

Trim for eldre. Sted: Aremarkhallen.

TORSDAG 10.

Bygdekinoen i Rømskog viser «Hobbiten: En uventet reise» i gymnasen i Rømskog kulturhus kl. 18.

LØRDAG 12.

Årsmøte i Rømskog Bedehus kl. 19.

SØNDAG 13.

Gudstjeneste i Rømskog kirke kl. 11.

Julefest i Otteid Grendehus kl. 16.

MANDAG 14.

Seniordans på Furulund kl. 18.

MANDAG 21.

Seniordans i Marker rådhus kl. 18.

**BARNEVERN
VAKTEN**
FOR INDRE ØSTFOLD

- for barn i akutt situasjoner

Telefon: 91 38 92 93

Åpningstid:

Hverdager kl. 16-08.

Helger og høytider:

Hele døgnet



Furulund-takk til mange

Aremark kommune informerer om at rehabilitering av Furulund er i rute, og det vil være mulig å leie peisestua og storsalen fra og med januar 2013. Kafeteriaen vil starte opp igjen i løpet av januar måned. Nærmere informasjon vil bli kunngjort.

For å holde tidsfrister i forhold til reåpning av Furulund har ansatte i kommunen prioritert denne oppgaven, og det har gått utover andre faste oppgaver. Vi ber om forståelse for dette. Vil samtidig takke alle som har valgt å stå på ekstra i denne perioden, og til alle frivillige som har malt både dag- og kveldstid. En stor takk til Bjørn Tangen som har organisert dugnadsjobben og malt i timevis.

Søker ekstrahjelp

Furulund Café søker etter ekstrahjelp.

Kontakt Korkmaz tlf +46 704 619 788.

Seniordans – dansegleder for alle

Seniordansere i Marker og Aremark danser nå sammen hver mandag kl. 18.

I januar danser vi som følger:

- 7. januar: Marker rådhus, Ørje
- 14. januar: Furulund, Aremark
- 21. januar: Marker rådhus, Ørje
- 28. januar: Furulund, Aremark

Alle dansegleder ønskes velkommen til glede, mosjon og latter.

Oppmøte kl. 17.20 ved Marker rådhus eller Furulund for å kjøre sammen når vi skal ut av kommunen.

Aarbu åpnet helsehus



Aremark-ordfører Geir Aarbu og varaordfører Lena Karlsen i Halden samarbeidet om snorklippingen da Halden helsehus nylig ble offisielt åpnet. Helsehuset omfatter alt som finnes i og rundt det gamle Halden sykehus. I forbindelse med den nye Samhandlingsreformen er det inngått et samarbeid mellom Halden og Aremark om bruk av Halden helsehus. Her finnes legevakt, legetjenester, rehabilitering, rus og psykiatri, i tillegg til Halden sykehjem.



Vi ønsker alle våre innbyggere en fredelig jul og et riktig godt nytt år!

Aremark kommune



Vi trenger flere frivillige!

Har du lyst til å bidra, for eksempel som hjelp på bingoen, som leksehjelp, eller har du andre interesseområder/ideer, ta kontakt med Frivilligsentralen! Vi tilbyr hyggelig sosialt miljø og god samvittighet!

Kontaktinfo:

Aremark frivilligsentral

Adresse: Aremark rådhus

Daglig leder: Mary Anne Gløboden

Telefon 98 21 21 82

E-post: frivilligsentral@aremark.kommune.no

www.aremark.kommune.no/frivilligsentralen

Åpningstider: Mandag og onsdag, kl. 8.30-15.30, fredag kl. 12.00-15.30

Aremark frivilligsentral holder til på rådhuset, i det tidligere «skogkontoret». Inngang gjennom hovedinngang ved resepsjonen. Velkommen innom for en prat!

Seniordansen

er hver mandag og ønsker seg flere medlemmer. Se notis øverst på siden!

Strikkeklubben

Hver tirsdag fra kl. 11-13 i aktivitetsstua på Fosbykollen (inngang ved fysioterapeut).

Trimgruppe for eldre

Hver tirsdag kl. 14-15 i idrettshallen (evt. ute hvis været er pent). Trim med instruktør for damer og menn i alderen 55+.

Strikke kafé

Annenhver tirsdag kl. 18-21 i aktivitetsstua på Fosbykollen (inng. v/fysioterapeut).

Bingo

Hver onsdag kl. 11-13 spilles det bingo i aktivitetsstua på Fosbykollen (inngang ved fysioterapeut).

Følg **Aremark kommune** på facebook og hold deg oppdatert om alt som skjer her

Rådhuset sentralbord: 69 19 96 00 / 48 94 70 72

Skolen sentralbord: 69 19 97 00 / 48 95 08 62

E-post: post@aremark.kommune.no





*Vi ønsker alle
våre innbyggere en
riktig god jul
og et godt nytt år!
Marker kommune*

MARKER KOMMUNE

Besøksadresse: Storgt 60, 1870 Ørje
Postadresse: Postboks 114, 1871 Ørje
Telefon: 69 81 05 00
Epost: post@marker.kommune.no

Åpningstid: 07.30–15.30.
Åpningstid sentralbord: 08–15.
www.marker.kommune.no

Faste aktiviteter ved Marker Frivilligsentral

Mandager: Seniordans, se egen notis

Onsdager: Seniordata på Frivilligsentralen kl. 13–15 i ukene 43, 45, 47 og 49.
Leksehjelp for flyktninger på Frivilligsentralen kl. 17–18.30.

Torsdager: Lesegruppe for fremmedspråklige på Frivilligsentralen kl. 18.30–20.



Leksehjelp

Marker Frivilligsentral tilbyr leksehjelp hver onsdag ettermiddag til voksne flyktninger bosatt i kommunen.

Seniordans – danseglede for alle

Seniordansere i Marker og Aremark danser nå sammen hver mandag kl. 18.

I januar danser vi som følger:

7. januar: Marker rådhus, Ørje
14. januar: Furulund, Aremark
21. januar: Marker rådhus, Ørje
28. januar: Furulund, Aremark

Alle danseglade ønskes velkommen til glede, mosjon og latter.

Oppmøte kl. 17.20 ved Marker rådhus eller Furulund for å kjøre sammen når vi skal ut av kommunen.

Åpningstider i julen

Marker rådhus:

Torsdag 27.12: kl. 8-13
Fredag 28.12: kl. 8-13

Biblioteket:

Lørdag 22.12: kl.10-13
Torsdag 27.12: kl.10-13
Lørdag 29.12: kl.10-13

Husk å lese av vannmåleren innen nyttår

Du kan nå registrere vannmåleravlesningen på www.marker.kommune.no

Synes du forbruket ditt er høyt? Kanskje du har en kran som står og drypper, eller en lekkasje på ditt private ledningsnett?

Les mer om hva dette koster på www.marker.kommune.no, under Vann og avløp, dokumentet Lekkasje koster mye!

REGULERINGSPLAN FOR NY E18



Vegvesenets modell av landemerket Norgesporten, som man ønsker å bygge i Ørje. (Illustrasjon: SVV)

Forslaget til reguleringsplan for ny E18 på strekningen Riksgrensen-Ørje, og de mest sentrale vedleggene, ligger på Marker kommunes hjemmeside. Gå inn på www.marker.kommune.no. Høringsperioden er fra 16. november 2012 til 3. januar 2013.



Informasjon fra Rømskog kommune

**ORDFØREREN HAR ORDET**
Julehilsen år 2012

Enda et år er gått. 2012 synger på siste verset. Nå er det snart jul igjen med alt hva det innebærer av gleder og forventninger, forberedelser og plikter. Julen gir forskjellige assosiasjoner. Noen elsker den, andre ikke.

Etter et helt år sammenhengende som ordfører er det så mye å glede seg over i Rømskog, som fyller meg med takknemlighet, samtidig som det er flere uløste oppgaver som appellerer til arbeidslyst og arbeidsglede. Vi har i vår kommune godt kvalifiserte ansatte som står på og gjør en kjempeinnsats for at vår tjenesteproduksjon skal bli best mulig. Tusen takk til alle ansatte.

Rømskog Idrettslag har nettopp feiret 100 år. Idrettslaget bærer med seg en historie vi alle setter pris på. Idrettslaget er den største frivillige organisasjonen i kommunen vår. Med rundt 450 medlemmer og et stort aktivitetstilbud for barn, ungdom og voksne, er det en livskraftig jublant vi snakker om. Med en aktivitetsramme rundt blant annet gruppene som fotball, ski, hopp, orientering, motorsport og barneidrett appellerer idrettslaget til aktivitet blant mange av kommunens innbyggere. Og det med kvalitet! Rekken av resultater viser det.

Jeg fikk være med på jubileumsfeiringen og fikk da muligheten til å gratulere med 100 års jubileet. Det er umulig å forestille seg hvor mye frivillig arbeid som er lagt ned av idrettslagets medlemmer gjennom disse 100 årene, men det er formidabelt. Idrettslaget gjør en innsats for bygda vår som vi er både stolte og glade for, og som har levert et meget viktig bidrag til den sportslige historien her på Rømskog. Tusen, tusen takk for det!

Rømskog Pensjonistforening har 40-års jubileum i år, og dagen ble feiret 6. desember. Pensjonistforeningen har 70 medlemmer i jubileumsåret og er en sprek 40-åring som er en aktiv representant for lag og foreninger i bygda. Vi gratulerer!

Et av mine nyttårsforsett er å få i gang seniordansen i Rømskog i 2013. Seniordans er dansen som gir deg glede, sosial kontakt, bedre kondisjon og koordinering, styrket muskulatur, bevaring av leddfunksjon, økt konsentrasjonsevne og styrket balanse. Vi har personer som har gått på instruktørkurs. Utfordringen er å få en ansvarlig instruktør. Er det noen i Rømskog som kan tenke seg dette? Vennligst gi meg beskjed.

Vi er godt inne i advent. Jeg håper vi kan ta på alvor innholdet i utsagnet om «alle disse dagene som kom og gikk, ikke visste jeg at det var selve livet.» Det er ord til ettertanke og en påminnelse om hva som er viktig også i forhold til jula og dens innhold.

«En større gave enn godhet finnes ikke.» Det er vakkert sagt og er en flott julegave. La oss ha det i tankene i julehøytiden.

God jul!

Beste hilsen Kari Pettersen

Rømsjingen

Innlegg til Rømsjingen legges inn på kommunens hjemmeside www.romskog.kommune.no
Fristen er den 10. hver måned.

Rømskog kommune

Postadresse: Rømskog kommune, 1950 Rømskog
Telefon: 69 85 91 77
Epost: postmottak@romskog.kommune.no
www.romskog.kommune.no

Folkehelse

Etter julehøytida kommer januar, forhåpentligvis med kulde, snø og klare fine dager. Hvis kulda ikke blir for streng, og snøen er på plass, vil jeg tro løypekjørerne har vært og er utpå for å lage fine skiløyper til store og små. Både på jorder og i skogen blir det kjørt løyper når det er snø nok. Det bruker å legges ut på kommunens hjemmeside hvor det er oppkjørte løyper, så følg med og benytt dere av det fine tilbudet som skigruppa ordner til oss.

Det du spiser og drikker påvirker helsen din. Å spise sunt og variert, kombinert med fysisk aktivitet er bra både for kropp og velvære. Med riktig hverdagskost kan du også forebygge sykdom.



Ofta kan de små grep i hverdagen ha stor betydning for helsa, enten grepene handler om å velge vann fremfor brus når du er tørst, å ta trappene i stedet for heisen, eller å stille søtsuget med litt frisk frukt. Matvarer merket med nøkkelhull er et hjelpemiddel til å ta de små, sunne grepene i hverdagen. Kristin T

Feltskyting 2. juledag

Tradisjonen tro vil Rømskog Skytterlag arrangere feltskyting 2. juledag. Denne skytingen er grovfeltskyting fra Rømskog Skytebane. Skytingen starter kl. 10. Ellers er det skytetrening med luftrifle i Ungdomslokalet hver søndag fra kl. 18-20 i januar og februar.

Kultur søker hjelp med Bygdekinoen

Er du over 18 år og sterk i armene? Vi trenger en person som kan hjelpe til med opp- og nedrigging av filmutstyret.

Vi kan tilby gratisbillett for dette! Kontakt Elizabeth Wirsching på tlf. 476 23 744 eller elizabeth.wirsching@romskog.kommune.no

Til lag og foreninger i Rømskog

Invitasjon til felles møte onsdag 13. februar 2013, kommunehuset / gamle spisesal klokken 18-20.

Jeg ønsker å bli bedre kjent med dere, og håper at så mange som mulig av de ansvarlige kan komme.

- **Ny kulturleder presenterer seg.**
- **Hva skjer i 2013? Kulturmidler/støtte.**

Med vennlig hilsen Elizabeth Wirsching

Har du bolig til utleie?

Vennligst kontakt Kari Pettersen, mobil 922 35 756 / e-post kari.pettersen@romskog.kommune.no, eller Bjørnar Storeheier, mobil 932 06 789 / e-post Bjornar.Storeheier@marker.kommune.no

Kommunale møter

Torsdag 24.01. kl. 19: Utvalg for utvikling, Planutvalg og Utvalg for oppvekst og omsorg
Mandag 4.02. kl. 19: Adm.utvalget/formannskapet
Torsdag 14.02. kl. 19: Kommunestyremøte

Bygdekinoen

«Hobbiten: En uventet reise».

Fra den Oscar-vinnende filmskaperen Peter Jackson kommer nå den første filmen i en trilogi som bygger på det stadig like populære mesterverket «Hobbiten» av J.R.R. Tolkien.

Gymsalen, Rømskog kulturhus

Torsdag 10. januar 18:00

<http://www.filmweb.no/bygdekinoen>

Nye billettpriser

Fra 1. januar 2013 er billettprisene på bygdekinoen kr 80,- og kr 100,-

For deg som er «ny»

Rømskog kommune og Bolyst ønsker å invitere deg som er «ny» i bygda til en hyggelig samling i kommunehuset. Arrangementet er for deg som har flyttet hit de siste fem årene (fra 2008). Samlingen er for alle, enten du har vokst opp her og flyttet tilbake eller er helt ny i kommunen.

Vi vil gi deg en kort orientering om lag og foreningslivet i kommune, og så blir det god tid til å prate med hverandre. Det blir også et kulturelt innslag.

Vi serverer suppe og pølser til barna.

Mandag 21. januar kl 17.30-19.30 i kommunehuset.

Påmelding til postmottak@romskog.kommune.no eller tlf. 698 59 277

Velkommen!

Hilsen Kari Pettersen, ordfører

Rømskog Eldresenter

Støtteforeningen arrangerer første mandag i hver måned hyggeaften for beboerne på Eldresenteret, pensjonister og andre interesserte.

Velkommen til Rømskog Eldresenter

7. jan. kl. 18.30.

Rømskog næringsfond

Du finner informasjon på vår hjemmeside www.romskog.kommune.no

Åpningstider i julen

Kommunale kontorer og NAV-kontoret:

27.12. og 28.12. kl. 10-14.

Trimrommet er åpent i romjula fra 10-14.

Henvend deg i resepsjonen for opplåsing.

Biblioteket er stengt i romjula.

Marker Sparebank: torsdag 27.12. kl. 10-14.

Legekantoret er stengt i romjula.

Skiløyper i Rømskog

Det er mange oppkjørte skiløyper i Rømskog. Vil du vite hvor, kan du gå inn på kommunens hjemmeside: www.romskog.kommune.no

Bygdebok i julegave?

Rømskog bygdebok bind 3 er ikke klar fra trykkeriet før på nyåret. Kommunen tilbyr derfor kjøp av gavekort på bygdeboka slik at de som vil gi bort denne til jul, kan gjøre det. Gavekortene selges på kommunehuset og på biblioteket i åpningstiden. Prisen er kr 500,-. Gavekortene byttes i bygdeboka så snart den er klar fra trykkeriet



SISTE

Avisa Grensland
Fosby, 1798 Aremark

TELEFON 468 24 777



VERKSTEDET
I ØRJE

Storgt. 36, Ørje. Tlf. 69 81 10 40

MOSBÆKS
BILVERKSTED

Godt nytt år!



Ved nyttår får Joker Aremark nye eiere. Jian Ke (t.h.) gir seg etter fem morsomme, men også hektiske år. Bjørn Vidar Lihagen og Marit Jæger tar over.

– Gleder oss til å ta over Joker

Jokerbutikken i Aremark har gjennomgått en rivende utvikling de siste fem årene. Hjernen bak har vært Jian Ke. Men nå er denne epoken straks over. Ved nyttår overlater han butikken til Bjørn Vidar Lihagen og Marit Jæger, som begge gleder seg til å ta over den veldrevne forretningen.

ØVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO

Den etter hvert svært så norske kineseren Jian Ke tok over Winters Kolonial i 2008. Umiddelbart satte han i gang omgjøringer, og butikken fikk en ansiktsløftning. Kundene har respondert godt, og Jian berømmer på tampen av sin Joker-karriere aremarkingene for at de lojalt har brukt nærbutikken.

– Men jeg må også nevne de mange hytteeierne i kommunen. De bidrar vesentlig til årsomsætningen, sier han.

Nå blir det ferie!

Jian Ke og kona har drevet både Joker og Furulund Café. De ga seg med kafedriften i september. Der er nye drivere nå på gang. Butikken skifter altså eier fra nyttår.

– Det har vært morsomt og givende å drive butikk i Aremark. De siste årene er bevis på at det er fullt mulig å ha en god dagligvarebutikk også på et lite sted, sier Jian Ke.

– Jeg må innrømme at jeg er litt sliten. Nå skal jeg prioritere familie og fritid, sier Jian Ke.

– **Er ikke det litt utypisk for en kineser?**

– Jo, sier Jian og ler hjertelig. – Jeg må innrømme at slekten min i Kina reagerte da jeg fortalte dem om planene mine. Men jeg er jo

blitt litt norsk, og nordmenn liker å ha fritid, sier Jian, som i en alder av 42 år altså koster på seg et par års ferie og fritid.

– Nå skal vi reise mye. Besøke steder vi ikke har vært. Det blir Kina, USA, Afrika og mye annet spennende, sier Jian Ke, som er trygg på at de nye eierne av Joker Aremark vil videreføre hans verk.

– **Kommer du tilbake til Aremark?**

– Ja da, vi eier jo bygningen og bor i leiligheten i annen etasje. Vi trives godt i Aremark og kommer tilbake. Men ikke for å drive Joker. Butikken har vi solgt.

Gleder oss

Marit Jæger og Bjørn Vidar Lihagen står klar til å ta over fra nyttår. Det bør ingen aremarkinger være bekymret for. Det er et rutiner dagligvarepar som tar over.

– Jeg har jobbet i dagligvarebransjen siden 1993. Med unntak av det siste halvannet året har det gått i mat, sier Lihagen, som akkurat nå jobber hos Dag's Marked i Mysen.

– Jeg har vært i SPAR-kjeden i alle år. Har vært butikksjef i tolv av butikkene, hovedsakelig engasjert for å få fart på butikker som har slitt. Lengst fartstid hadde jeg i Nesbyen i Hallingdal, sier Lihagen, som opprinnelig kommer fra Valdres.

Langt mer lokal er Marit Jæger. Hun er Aremark-jente som stort sett siden videregående har jobbet i dagligvarebransjen sammen med Bjørn Vidar. De siste årene har Marit jobbet for Jian Ke i Joker.

– Men nå blir det annerledes, sier paret, som altså blir nye eiere av Aremarks største dagligvareforretning. Ikke minst blir det spennende for Marit som straks blir sjefen til sine tidligere kolleger.

– Dette skal gå bra. Vi er en veldig fin gjeng her i butikken. Joker Aremark har i dag seks personer på lønnslisten. De utgjør 4,5 årsverk. Det foreligger ingen planer om endringer på det området.

Fortsette god trend

– **Kan vi vente oss store endringer når dere tar over?**

– Nei, i hvert fall ikke med en gang. Butikken fungerer godt, og vi vil videreføre den gode trenden. Men det er klart at vi har våre egne ideer, og etter hvert vil nok kundene se noen endringer. Blant annet vil vi få et varmeskap, slik at folk kan få varm mat, for eksempel nygrillet kylling. Vi har også andre ideer, både ute og inne, men det får vi ta etter hvert. Nå gleder vi oss til å ta over, sier paret som bor i Aremark og trives utmerket med det.

Neste
avis

Avisa Grensland blir distribuert i Aremark, Marker og Rømskog, samt til utenbygds abonnenter. Avisa Grensland vil også være tilgjengelig i de lokale dagligvareforretningene, bensinstasjonene, Marker Sparebank, Bakergården, Solstrand Terrasse,

Møllerens Hus, Furulund og i de tre rådhusene.

Ta kontakt dersom du har et budskap du ønsker å formidle, det være seg redaksjonelt eller i form av en annonse.

Telefon: 468 24 777
Email: post@byline.as